



ELECTRONIC EAR MUFFS EP171

EN352-1:2002
EN352-4:2001

User Information

Application :

- In addition to the original earmuffs giving the function of protecting hearing (against harmful noise), it gives special function by providing different attenuations as the sound levels changes.
- The external volume may be adjusted subject to the need of operation site, marking the talk sound after filtered is clearer.

Materials: PC/POM headband, PVC leather cushions and headband pad

CE Requirement:

This hearing protector complies with the requirement of European Regulation (EU) 2016/425 by means of the European standards.

UKCA Requirement:

This hearing protector complies with the requirements of Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended by means of the European Standards.

- EN352-1:2002 "Hearing protectors – General requirements. Part 1: Ear muff"
- EN352-4:2001 "Hearing protectors – Safety requirements and testing. Part 4: Level-dependent ear muff"
- Directive : 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Emissions : EN 55022:1998/A1:2000/A2:2003(Class B), EN 61000-6-1, 6-3:2001
- Immunity : EN 61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2000, EN 61000-4-3:2002/A1:2002

Use :

- Open the cell chamber cover at the right side and put two pieces of 1.5V AA cell in it. Then close the chamber cover.
- Open the ON/OFF & VOLUME KNOB under the tuning button and check up if the knob links with the source of electricity, and adjust volume until you feel the sound is satisfactory.

Fitting Instruction: (Over-the-head earmuff)

- Pull the cups apart, place headband passing over head.
- Place the cups over ears, adjust the height for optimum comfort by sliding the cups up or down while holding the headband in place. Ensure the headband rests on top of the head to support the muff.
- Make sure the cushions form a snug seal around the ears and reduce noise effectively.

Warning :

- Ear-muffs complying with EN352-1 are of "medium size range" or "small size range" or "large size range". "Medium size range" ear muffs will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muff are not suitable.
 - EP171: S/M/L
- It is time to change batteries, when interference increases or sound level weaken. Always change battery correctly. Failure to do so can result in damaging the electronics of the unit. Do not replace batteries with the power source on. Ensure that batteries are correctly installed before using the unit.
- Never store unit with batteries installed.
- As with all safety protection, inspect regularly to ensure that there are no cracks in the sealing rings which can result in loss of effectiveness.
- Do not immerse unit in water.
- Although hearing protector s can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the SNR-value (single Number rating) is based on the attenuation of continuous noise and must not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire which may still result in hearing loss. Impulsive noise is defined as noise levels having peaks at intervals of greater than one second. There may be conditions under which impulsive noise exists and many differences in the tolerances of various noise exists. For this reason, there is not accepted way to determine if any hearing protective device provides adequate protection against impulsive noise.
- This ear-muff is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturers' advice for maintenance and replacement of the battery.
- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the ear-muff battery is 50 hours.
- The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.
- "Ear-muffs and in particular cushions may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example".
- The product contains metallic components that may increase electrical hazards.

Wearer statement :

- The earmuffs are fitted, adjusted and maintain in accordance with the manufacturer's instruction.
- The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.
- The earmuffs are regularly inspected for serviceability.
- The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired.
- WARNING: if these wear instructions are not respected, the protection afforded by the ear-muff will be severely impaired

Cleaning :

As this equipment is composed of electronic components, it cannot be cleaned with either water or solvent. It is suggested that you can remove dust from its surface with compressed air.

Storage:

- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- When not in use, it is recommended to store the earmuffs in a clear and dry poly bag. Protection should not be stored in temperatures greater than +55 °C , examples include near a hear source, window or windshield dashboard.

Spare parts:

There are no spare parts available. Do not replace any part by yourself, it might reduce the protective features of the product, even destroy its overall structure. For any order necessarily, please contact with manufacturer.

Attenuation values (EN352-1:2002):

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	17.9	20.3	29.2	34.6	36.8	39.0	40.1
Standard Deviation (dB)	2.1	2.2	3.4	2.5	3.1	2.7	2.7
APV (dB)	15.8	18.1	25.8	32.1	33.7	36.2	37.5
H= 35dB M= 28dB L= 21dB							31dB
SNR=							
Mass of the ear-muff: 316,8g							

Test date: 2016/06~07

Criterion Level - Level dependent function was tested according to EN 352-4:2001

These measurement give criterion level as follow (in dBA): H = 78dB(A) M = 79dB(A) L = 97dB(A)

All products shall at least have a criterion level of 85dB (A). The requirements for products aimed at continuous noise situations are - H = 97dB(A) M = 96dB(A) L = 94dB(A). The criterion levels of this ear muffs are not high enough for the product to be used where there is continuous noise only impulse noise, however, for products that are specifically defined for impulse noise (e.g. for hunters) it is not necessary to meet these criteria.

The type of packaging suitable for transport:

Put the earmuffs in a clean and dry box. No batteries should be included when transport.



OREJERA ELECTRÓNICOS EP171

EN352-1:2002
EN352-4:2001

Información del usuario

Aplicación :

- Además de la función principal de los orejeras para la protección de la audición (contra el ruido nocivo), tiene una función especial proporcionando una atenuación diferente conforme cambian los distintos niveles de sonido.
- El volumen externo se puede ajustar según la necesidad del sitio donde se utilizan, marcando el sonido de la conversación cuando la filtración sea más clara.

Materiales: Diadema de PC/POM, almohadillas de cuero PVC y acolchado para la cabeza

Requisitos de la CE :

Estos protectores auditivos cumplen con los requisitos del Regulación europea (EU) 2016/425 según las normas europeas.

Requisitos de la UKCA:

Este protectores auditivos cumple con los requisitos de la Regulación 2016/425 sobre equipos de protección personal, según lo incorporado a la ley del Reino Unido y modificado por medio del Estándar europeo.

- EN352-1: 2002 "Protectores auditivos - Requisitos generales. Parte 1: Orejeras"
- EN352-4:2001 "Protectores auditivos - Requisitos de seguridad y ensayos. Parte 4: Orejeras dependientes del nivel"
- Directiva: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Emissiones: EN 55022:1998/A1:2000/A2:2003(Class B), EN 61000-6-1, 6-3:2001
- Inmunitad: EN 61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2000, EN 61000-4-3: 2002/A1:2002

Uso :

- Abra la cubierta de las pilas en el lado derecho y coloque dos pilas AA de 1.5V. A continuación, cierre la cubierta.
- Abra el botón de encendido/apagado (ON/OFF) y el VOLUMEN bajo la rueda y compruebe si el botón está conectado a la fuente de electricidad, ajuste el volumen hasta que el sonido sea satisfactorio.

Instrucciones de colocación: (orejera sobre la cabeza)

- Separe las orejas copas y coloque la banda de la cabeza por encima de la cabeza.
- Coloque los orejeras sobre las orejas y ajuste la altura para mayor comodidad deslizando los cascos arriba o abajo mientras sostiene la banda de la cabeza. Asegúrese de que la banda de la cabeza descansa sobre la cabeza para que sirva de soporte para los orejeras.
- Asegúrese de que las almohadillas quedan ajustadas alrededor de las orejas reduciendo el ruido.

Advertencia :

- Los orejeras que cumplen con la normativa EN352-1 son de "gama de tamaño mediano" o "de tamaño pequeño" o "de gran tamaño". Los "orejeras de tamaño mediano" se ajustan a la mayoría de los usuarios. Los de "tamaño pequeño" o "tamaño grande" han sido diseñados para aquellos usuarios para los que los orejeras de "tamaño mediano" no son apropiados.
 - EP171: S/M/L
- Cuando aumentan las interferencias o el sonido se debilita, debe cambiar las pilas. Cambie siempre las pilas de forma correcta. Si no lo hace podría dañar la electrónica de la unidad. No sustituya las pilas con la alimentación encendida. Asegúrese de que las pilas estén correctamente instaladas antes de usar la unidad.
- Nunca almacene la unidad con las pilas puestas.
- Como con toda la protección de seguridad, inspeccione regularmente para asegurarse de que no hay grietas en los anillos de sellado que pueda dar lugar a pérdida de la eficacia.
- No sumerja la unidad en agua.
- Aunque los protectores auditivos pueden ser usados para la protección contra los efectos nocivos del ruido impulsivo, el valor SNR (clasificación de un solo número) se basa en la atenuación del ruido continuo y no debe ser un indicador preciso de protección contra el ruidos impulsivos tales como disparos de un arma, los cuales podrían causar una pérdida de audición. El ruido impulsivo se define como niveles de ruido con picos a intervalos de más de un segundo. Puede haber condiciones bajo las cuales exista ruido impulsivo y existen muchas diferencias en las tolerancias de diversos ruidos. Por esta razón, no hay certeza a la hora de determinar si algún dispositivo de protección auditiva proporciona protección adecuada contra el ruido impulsivo.
- Estos orejeras están provistos de diferentes niveles de atenuación. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes de su uso. Si se detecta distorsión o fallos, el usuario debe consultar el manual del fabricante para el correcto mantenimiento y sustitución de la batería".
- El rendimiento puede deteriorarse conforme se gastan las pilas. El periodo normal de uso continuado de las pilas de los orejeras es de 50 horas
- La salida del circuito de diferentes niveles de sonido de este protector de la audición puede exceder el nivel del sonido externo.
- "Los orejeras y en particular las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse con frecuencia para detectar posibles grietas y fugas"
- El producto contiene componentes metálicos que pueden aumentar los riesgos eléctricos.

Declaración del usuario :

- Los orejeras deben colocarse, ajustarse y mantenerse según las instrucciones del fabricante.
- Los orejeras deben llevarse en todo momento en entornos ruidosos.
- Los orejeras deben inspeccionarse con regularidad para comprobar su estado.
- La audición de las señales de advertencia en un lugar de trabajo específico puede verse afectada.
- ADVERTENCIA: si no se respetan estas instrucciones por parte del usuario, la protección proporcionada por el auricular se verá gravemente afectada

Limpieza :

Dado que este equipo está compuesto de componentes electrónicos, no se puede limpiar con agua o disolvente. Se aconseja eliminar el polvo de su superficie con aire comprimido.

Almacenamiento :

- Este producto puede verse afectado por determinadas sustancias químicas. Puede pedir más información directamente al fabricante.
- La colocación de fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de los orejeras
- Cuando no se utilizan, se recomienda guardar los orejeras en una bolsa de plástico limpia y seca. Los protectores no deben guardarse a temperaturas superiores a los +55 °C , como cerca de una fuente de calor, ventana a el salpicadero de un coche.

Repuestos:

No hay repuestos disponibles. No sustituya ninguna parte por su cuenta, podría reducir las características protectoras del producto, incluso destruir su estructura general. Para realizar pedidos, póngase en contacto con el fabricante.

Valores de atenuación (EN352-1:2002):

Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Promedio de atenuación (dB)	17.9	20.3	29.2	34.6	36.8	39.0	40.1
Desviación estándar (dB)	2.1	2.2	3.4	2.5	3.1	2.7	2.7
APV (dB)	15.8	18.1	25.8	32.1	33.7	36.2	37.5
H = 35dB M = 28dB L = 21dB							31dB
SNR =							
Masa de los cascos de seguridad : 316,8g							

Fecha de pruebas: 2016/06~07

Nivel de criterio - el nivel de la función ha sido probado según la norma EN 352-4:2001

Estas medidas dan el nivel de criterio de la siguiente manera (en dBA): H = 78dB(A) M = 79 dB(A) L = 97dB(A)

Todos los productos deberán tener al menos un nivel de criterio de 85dB (A). Los requisitos para productos concebidos para situaciones de ruido continuado son H = 97dB(A) M = 96 dB(A) L = 94dB(A). Los niveles de criterio de estos orejeras no son lo suficientemente altos para que el producto sea usado cuando hay ruido continuado, sólo ruido impulsivo; sin embargo, en productos que son específicamente diseñados para ruido impulsivo (por ejemplo, para cazadores) no es necesario cumplir con estos criterios.

El tipo de embalaje adecuado para el transporte:

Coloque los orejeras en una caja limpia y seca. No se deben incluir baterías durante el transporte.



Casques antibruit électronique EP171

EN352-1:2002
EN352-4:2001

L'INFORMATION D'USAGER

Application :

- En plus de la protection auditive initiale (contre tout bruit nuisible), cet article propose une fonction spéciale d'atténuation en fonction des modifications du niveau du bruit.
- Le niveau externe peut être ajusté en fonction des besoins dans l'environnement de travail, permettant des discussions plus claires après filtration.

Matériaux : Serre-tête PC/POM, coussins en cuir PVC et garniture de serre-tête..

Exigences CE :

Ce protecteur auditif respecte les exigences de Règlement européen (EU) 2016/425 et des normes européennes associées.

Exigences UKCA:

Ce protecteur auditif est conforme aux exigences du règlement 2016/425, relatives aux équipements de protection individuelle, telles qu'elles a été introduites dans la loi britannique et modifiées selon la norme européenne.

- EN352-1:2002 "Protecteur individuel contre le bruit – Exigences générales. Part 1 : serre-tête"
- EN352-4:2001 "Protecteur individuel contre le bruit – Exigences de sécurité et essais. Part 4 : Serre-tête à atténuation dépendante du niveau"
- Directive: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC
- Emissions : EN55022:1998 / A1:2000/A2:2003(Class B), EN61000-6-1,6-3:2001/Innocute:EN61000-4-2 :1995/ A1 :1998/A2 :2000, EN 61000-4-3 :2002/A1 :2002

Utilisation :

- Ouvrez l'emplacement dédié aux piles dans l'oreillette droite et insérez deux piles 1.5V AA. Refermer ensuite l'emplacement.
- Mettez l'appareil sur "on" et tourner la molette de sélection du volume. Vérifiez que l'appareil fonctionne. Ajustez ensuite le volume selon votre convenance.

Instructions de montage: (Casques antibruit de protection contre le bruit)

- Etier le serre-tête jusqu'à sa position "ouverte" maximale puis placez les coquilles sur les oreilles en plaçant le serre-tête sur la tête.
- Placez les coquilles sur les oreilles, ajustez la taille pour un confort optimalen faisant glisser les coquilles vers le haut ou vers le bas alors que vous maintenez le serre-tête. Assurez-vous que le serre-tête soit bien positionné au sommet de la tête.
- Vérifiez que les coussins du casque soient bien ajustés sur les oreilles pour une réduction du bruit efficace.

Attention:

- Les casques antibruit conformes à la norme EN352-1 sont de « taille moyenne » ou « petite taille » ou « grande taille » Les casques antibruit de « taille moyenne » conviennent à la majorité des porteurs. Les casques antibruit « petite taille » ou « grande taille » sont conçus pour les porteurs pour lesquels les casques antibruit de « taille moyenne » ne conviennent pas.
 - EP171 : S/M/L
- Il convient de changer les piles lorsque les interférences augmentent ou que le son diffusé diminue. Changez toujours les piles de manière adéquate. Ne pas respecter les instructions pour remplacer les piles peut endommager le système électronique. Ne pas changer les piles quand l'appareil est en position « on ». Assurez-vous que les piles ont été correctement installées avant d'utiliser le produit.
- Ne jamais stocker avec les piles dans l'appareil.
- L'antibruit doit être régulièrement contrôlé pour valider sa capacité à être employé.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Comme les protecteurs auditifs puissent être recommandé pour la protection contre les effets dangereux des bruits impulsifs, la valeur SNR (single Number rating) est basé sur l'atténuation de bruits continus et peut ne pas être un indicateur efficace de la protection atteinte pour des bruits impulsifs comme des coups de feu, qui peuvent provoquer une perte de l'audition. Un bruit impulsif est déterminé comme un son atteignant un pic à un intervalle de plus d'une seconde. Il peut exister des situations dans lesquelles un bruit impulsif existe et génère de nombreuses différences dans les tolérances de ces bruits. Pour cette raison, il n'existe pas de méthode pour déterminer si un équipement de protection auditif fournit une protection adéquate contre une bruit impulsif.
- Ce casques antibruit est munié d'une atténuation dépendant du niveau. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant de l'utiliser. Si de la distorsion ou une défaillance est détectée, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien et le remplacement de la batterie. »
- Les performances peuvent être affectées au cours de l'utilisation de la batterie. La batterie du casque permet une durée typique d'utilisation continue de 50 heures.
- La sortie du circuit dépendant du niveau de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore externe.
- Les « casques antibruit et en particulier les coussins peuvent se détériorer avec l'usage et devraient être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple »
- Le produit contient des composants métalliques qui peuvent augmenter les risques électriques.

Déclaration de l'utilisateur :

- Les s casques antibruit sont positionnés, ajustés et conservés en accord avec les instructions du fabricant.
- Les casques antibruit sont toujours portés dans les environnements bruyants
- Les casques antibruit sont régulièrement contrôlés pour leur capacité à l'usage
- L'audibilité des signaux d'avertissement dans des lieux spécifiques peut être impacté.
- AVERTISSEMENT : si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par le casques antibruit sera grandement altérée.

Nettoyage:

comme cet équipement contient des composés électroniques, il ne peut pas être nettoyé avec de l'eau ou des solvants. Il est suggéré d'enlever la poussière de sa surface avec de l'air comprimé.

Stockage:

- Cet article peut être affecté par certains composés chimiques. De plus amples information sont disponible auprès du fabricant.
- L'ajout de housse de protection sur les coussinets peut affecter la performance acoustique de l'antibruit.
- Quand il n'est pas utilisé, il est recommandé de stocker casques antibruit dans un sac propre et sec. L'article ne doit pas être stocké à des températures de plus de 55°C, ni près d'une source chaude, d'une fenêtre ou d'un pare-brise.

Pièces de rechange:

Il n'y a pas de pièces de rechange disponibles. Ne remplacez aucune pièce par vous-même, cela pourrait réduire les caractéristiques de protection du produit, voire détruire l'ensemble de sa structure. Pour toute nécessité de commande, veuillez contacter le fabricant.

Valores d'atténuation (EN352-1:2002):

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	17.9	20.3	29.2	34.6	36.8	39.0	40.1
Déviatiion standard (dB)	2.1	2.2	3.4	2.5	3.1	2.7	2.7
APV (dB)	15.8	18.1	25.8	32.1	33.7	36.2	37.5
H = 35dB M = 28dB L = 21dB							31dB
SNR =							
Masse du casques antibruit : 316,8 g							

Test date: 2016/06~07

Niveau de critère - La fonction dépendante du niveau a été testée selon la norme EN 352-4:2001

Ces mesures donnent le niveau de critère comme suit (en dBA) : H = 78 dB(A) M = 79dB(A) L = 97dB(A)

Tous les produits doivent avoir au moins un niveau de critère de 85 dB(A). Les exigences pour les produits destinés aux situations de bruit continu sont - H = 97dB(A) M = 96dB(A) L = 94dB(A). Les niveaux de critères de ces casques antibruit ne sont pas assez élevés pour que le produit soit utilisé en cas de bruit continu, cependant, pour les produits qui sont spécifiquement définis pour le bruit impulsif (par exemple pour les chasseurs), il n'est pas nécessaire de répondre à ces critères.

Type d'emballage adapté au transport:

Mettez les casques antibruit dans une boîte propre et sèche. Aucune batterie ne doit être incluse lors du transport.



ELEKTRONISCHE OHRENSCHÜTZER EP171

EN352-1:2002

EN352-4:2001

Benutzerinformationen**Anwendung:**

- Zusätzlich zum ursprünglichen Ohrschützer mit der Funktion des Gehörschutzes (gegen schädlichen Lärm), bietet er die Spezialfunktion unterschiedlicher Dämpfung bei einer Änderung des Tonpegels.
- Die externe Lautstärke kann je nach Anforderung der Betriebsstätte angepasst werden und den Sprechton nach der Filterung klarer machen.

Materialien: PC/POM-Stirnband, PVC-Lederkissen und Kopfbügelpolster

CE Anforderungen:

Dieser Gehörschutz entspricht der Anforderung des Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 durch die europäischen Normen.

UKCA Anforderungen:

Dieser Gehörschutz entspricht die Anforderungen der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, wie sie im Vereinigten Königreich in Kraft gesetzt und durch die Europäische Norm geändert wurde.

EN352-1:2002 "Gehörschützer - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Kapselgehörschützer".

EN352-4:2001 "Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 4: Pegelabhängige Kapselgehörschützer".

Richtlinie : 89/336/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Emissionen : EN 55022:1998/A1:2000/A2:2003(Class B), EN 61000-6-1, 6-3: 2001 Immunität : EN 61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2000, EN 61000-4-3: 2002/A1:2002

Nutzung:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der rechten Seite und setzen Sie zwei 1,5V AA Batterien ein. Schließen Sie die Fachabdeckung anschließend wieder.
- Öffnen Sie den EIN/AUS & LAUTSTÄRKE KNOPF unter dem Drehknopf und überprüfen Sie, ob der Knopf mit der Stromquelle verbunden ist. Passen Sie die Lautstärke an, bis der Ton zufriedenstellend ist.

Tragehinweise (Kapselgehörschützer)

- Ziehen Sie die Schalen auseinander, legen Sie das Stirnband über den Kopf.
- Legen Sie die Schalen über die Ohren, stellen Sie die Höhe für optimalen Komfort ein, indem Sie die Schalen nach oben oder unten schieben, während Sie das Kopfband halten. Stellen Sie sicher, dass das Stirnband auf der Oberseite des Kopfes ruht, um die Schalen zu stützen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kissen eine gute Abdichtung um die Ohren bilden und den Lärm wirkungsvoll reduzieren.

Warnung:

- Kapselgehörschützer nach EN352-1 sind "mittelgroß" oder "klein" oder "groß". "Mittelgroße" Kapselgehörschützer sind für die meisten Träger geeignet. "Kleine" oder "große" Kapselgehörschützer sind für Träger gedacht, für welche die "mittelgroßen" Kapselgehörschützer nicht geeignet sind.
 - EP171: S/M/L
- Die Batterien sollten ausgetauscht werden, wenn Störungen zunehmen oder die Tonpegel schwanken. Tauschen Sie die Batterien immer korrekt aus. Andernfalls könnten die elektronischen Bauteile des Geräts beschädigt werden. Tauschen Sie die Batterien nicht aus, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit eingesetzten Batterien.
- Überprüfen Sie das Gerät wie jede Schutzausrüstung regelmäßig, um zu gewährleisten, dass es keine Risse in den Dichtungsringen gibt, die zu einem Verlust der Wirksamkeit führen könnten.
- Tauschen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Obwohl der Gehörschutz zum Schutz vor schädlichem Impulsschall empfohlen werden kann, basiert der SNR-Wert (Single Number Rating) auf der Dämpfung von Daueraussehen und sollte kein genauer Indikator für den Schutz gegen Impulsschall sein, wie z.B. das Geräusch von Schusswaffen sein, das zu einem Hörverlust führen kann. Impulsschall ist definiert als Rauschpegel mit Spitzen in Intervallen von mehr als einer Sekunde. Es kann Bedingungen geben, unter denen Impulsschall existiert und es kann viele Unterschiede in den Toleranzen verschiedener Rauscharten geben. Aus diesem Grund gibt es keine akzeptable Möglichkeit zu bestimmen, ob ein Gehörschutz einen ausreichenden Schutz gegen Impulsschall bietet.
- Dieser Kapselgehörschützer ist mit einer pegelabhängigen Dämpfung ausgestattet. Der Träger sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion überprüfen. Wenn Verzerrungen oder Defekte festgestellt werden, sollte der Träger die Hinweise des Herstellers zur Wartung und zum Austausch der Batterie beachten."
- Die Leistung kann sich mit der Abnutzung der Batterie verschlechtern. Die typische Dauergebrauchsdauer der Batterie des Kapselgehörschützers beträgt 50 Stunden.
- Der Ausgang der pegelabhängigen Schaltung dieses Gehörschützers kann den externen Schallpegel überschreiten.
- "Kapselgehörschützer und insbesondere Kissen können sich durch Abnutzung verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Das Produkt enthält metallische Komponenten, welche die elektrischen Gefahren erhöhen können.

Erklärungen des Trägers:

- Die Ohrschützer werden gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet.
- Die Ohrschützer werden zu jeder Zeit in lärmender Umgebung getragen.
- Die Ohrschützer werden regelmäßig auf ihre Gebrauchstauglichkeit geprüft.
- Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann beeinträchtigt werden.
- WARNUNG:** Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, wird der Schutz des Kapselgehörschützers stark beeinträchtigt.

Reinigung:

Da dieses Gerät aus elektronischen Bauteilen besteht, darf es nicht mit Wasser oder Lösungsmittel gereinigt werden. Es wird empfohlen, die Oberfläche mit Druckluft zu entstauben.

Lagerung:

- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten vom Hersteller eingeholt werden.
- Das Anbringen von Hygieneabdeckungen an den Kisschen kann die akustische Leistung der Ohrschützer beeinflussen.
- Wenn der Ohrschützer nicht gebraucht wird, wird empfohlen diesen in einer sauberen und trockenen Plastiktüte oder einem Plastikbehälter aufzubewahren. Der Ohrschützer sollte nicht bei Temperaturen über +5°C gelagert werden, z.B. in der Nähe einer Hitzequelle, eines Fensters oder auf dem Armaturenbrett einer Fahrzeugs.

Ersatzteile:

Es sind keine Ersatzteile verfügbar. Ersetzen Sie kein Teil selbst, es könnte die Schutzigenschaften des Produkts beeinträchtigen, oder sogar seine Gesamtstruktur zerstören. Für jede erforderliche Bestellung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Dämpfungswerte (EN352-1:2002):

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämpfung (dB)	17,9	20,3	29,2	34,6	36,8	39,0	40,1
Standardabweichung (dB)	2,1	2,2	3,4	2,5	3,1	2,7	2,7
APV (dB)	15,8	18,1	25,8	32,1	33,7	36,2	37,5

H = 35dB M= 28dB L= 21dB SNR= 31dB

Masse des Kapselgehörschützers : 316,8 g

Prüfdatum: 2016/06-07

Kriteriumspegel - Pegelabhängige Funktion wurde nach EN 352-4:2001 geprüft

Diese Messungen geben den Kriteriumspegel wie folgt an (in dB(A)): H= 79dB(A) L= 97dB(A)

Alle Produkte müssen mindestens einen Kriteriumspegel von 85dB (A) aufweisen. Die Anforderungen an Produkte für Dauerschall sind -H= 97dB(A) M= 96dB(A) L= 94dB(A). Die Kriteriumspegel dieser Kapselgehörschützer sind nicht hoch genug, um bei Dauerschall nur Impulsgeräusche zu verwenden, aber für Produkte, die speziell für Impulsgeräusche definiert sind (z.B. für Jäger), ist es nicht notwendig, diese Kriterien zu erfüllen.

Die Art der Verpackung, die für den Transport geeignet ist:

Legen Sie die Kapselgehörschützer in eine saubere und trockene Box. Beim Transport sollten keine Batterien mitgeliefert werden.



Cuffie antirumore elettronici EP171

EN352-1:2002

EN352-4:2001

Informazioni per l'utente**Applicazioni:**

- Rispetto ai paraorecchie ordinari per la protezione uditiva (contro i rumori nocivi), hanno la funzione speciale di attenuazione variabile in base agli sbalzi del livello sonoro.
- Il volume esterno si può regolare secondo le necessità del luogo di utilizzo, rendendo più chiaro il suono filtrato dalle cuffie.

Materiali: Fascia PC/POM, cuscineti in pelle PVC e cuscinetto per fascia

Requisiti CE:

Questo protettore dell'udito è conforme alle normative dell'Unione Europea riportate nel Regolamento europeo (UE) 2016/425

Requisiti UKCA:

Questo protettore dell'udito è conforme ai requisiti del Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale in seguito all'introduzione nella legislazione del Regno Unito e alla modifica secondo la norma europea.

EN352-1:2002 "Protettori dell'udito - Requisiti generali. Parte 1: Cuffie"

EN352-4:2001 "Protettori auricolari - Requisiti di sicurezza e prove - Parte 4: Cuffie con risposta in funzione del livello sonoro"

Direttive : 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC

Emissioni : EN 55022:1998/A1:2000/A2:2003(Class B), EN 61000-6-1, 6-3:2001 Immunità : EN 61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2000, EN 61000-4-3:2002/A1:2002

Utilizzo:

- Aprire il coperchio delle pile sul lato destro e inserirvi due batterie 1.5V AA, quindi richiuderlo.
- Girare la manopola del volume ON/OFF sotto il pulsante di accensione e controllare che l'alimentazione sia accesa, regolando il volume finché si percepisce il suono in modo soddisfacente.

Istruzione per l'uso (Cuffia per le orecchie)

- Allontanare le cuffie l'una dall'altra, posizionare la fascia sopra la testa.
- Posizionare le cuffie sulle orecchie, regolare l'altezza per la massima comodità facendo scorrere le cuffie verso l'alto o il basso tenendo in posizione la fascia. Accertarsi che la fascia sia posizionata sulla testa in modo da sostenere le cuffie.
- Accertarsi che i cuscineti delle cuffie si adattino all'orecchio sigillandolo dall'esterno e riducano efficacemente il rumore.

Attenzione:

- Le cuffie antirumore conformi alla norma EN352-1 sono di "taglia media" o "taglia piccola" o "taglia grande". Le cuffie auricolari "taglia media" si adattano alla maggior parte dei portatori. Le cuffie auricolari "taglia piccola" o "taglia grande" sono progettate per adattarsi a chi non le indossa. EP171: S/M/L
- Quando aumenta l'interferenza o si indebolisce il livello del suono, è ora di cambiare le batterie. Sostituire sempre le batterie in modo corretto in modo da non danneggiare la parte elettronica dell'unità. Non sostituire le batterie quando il dispositivo è acceso. Controllare che le batterie siano correttamente installate prima di utilizzare l'unità.
- Non riporre mai l'unità con le batterie inserite.
- Come per tutti i dispositivi di sicurezza, ispezionare regolarmente per garantire che non vi siano rotture negli anelli di tenuta che potrebbero provocare perdita di efficacia.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Anche se questa protezione dell'udito può essere consigliata per la protezione contro gli effetti nocivi del rumore impulsivo, il valore SNR (Single Number Rating) si basa sulla attenuazione del rumore continuo e non può essere un indicatore accurato della protezione ottenibile contro un rumore impulsivo, come ad esempio uno sparo, che potrebbe causare la perdita dell'udito. Il rumore impulsivo è definito come un livello di rumore avente picchi a intervalli maggiori di un secondo. Ci possono essere condizioni in cui si verificano un rumore impulsivo, e molte sono le differenze nella tolleranza verso tale suono. Per questo motivo, non esiste un modo comunemente accettato di determinare se un dispositivo di protezione dell'udito fornisce un'adeguata protezione contro il rumore impulsivo.
- Questo paraorecchie è dotato di attenuazione in funzione del livello sonoro. Prima dell'uso, l'utilizzatore deve controllare il corretto funzionamento. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, l'utilizzatore deve consultare le istruzioni del produttore per la manutenzione e la sostituzione della batteria".
- Le prestazioni possono peggiorare con l'uso della batteria. Il periodo tipico di uso continuo che ci si può aspettare dalla batteria del paraorecchie è di 50 ore.
- L'uscita del circuito dipendente dal livello sonoro di questa protezione acustica può superare il livello sonoro esterno.
- "Le cuffie antirumore e in particolare i cuscineti possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati a intervalli regolari per individuare, ad esempio, spaccature e perdite".
- Il prodotto contiene componenti metallici che possono aumentare i rischi elettrici.

Avvertenza per l'utente:

- Le cuffie vanno indossate, regolate e mantenute in conformità alle istruzioni del fabbricante.
- Le cuffie vanno sempre usate in ambienti rumorosi.
- Le cuffie vanno regolarmente ispezionate per effettuare la manutenzione.
- L'usabilità dei segnali di avvertimento in un posto di lavoro può essere compromessa.
- ATTENZIONE: se queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita dai paraorecchie sarà gravemente compromessa.

Pulizia:

Poiché questa apparecchiatura è costituita da componenti elettronici, non può essere pulita con acqua o solventi. Si consiglia di rimuovere la polvere dalla sua superficie con aria compressa.

Conservazione:

- Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere reperite contattando il fabbricante.
- L'utilizzo di protezioni igieniche sopra le cuffie può influenzare le prestazioni acustiche del paraorecchie.
- Quando non lo si usa, si raccomanda di conservare il paraorecchie in un sacchetto pulito e asciutto. Il paraorecchie non va conservato a temperature superiori a +55 °C, come per esempio una fonte di calore, una finestra o un cruscotto.

Ricambi:

Non ci sono pezzi di ricambio disponibili. Non sostituire alcun componente da soli, in quanto ciò potrebbe ridurre le caratteristiche di protezione del prodotto o addirittura distruggerne la struttura complessiva. Per qualsiasi ordine necessario, si prega di contattare il produttore.

Valori di attenuazione (EN352-1:2002):

Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	17,9	20,3	29,2	34,6	36,8	39,0	40,1
Deviazione standard (dB)	2,1	2,2	3,4	2,5	3,1	2,7	2,7
APV (dB)	15,8	18,1	25,8	32,1	33,7	36,2	37,5

H = 35dB M= 28dB L= 21dB SNR= 31dB

Masse del paraorecchie: 316,8g

Data del test: giugno-luglio 2016

Livello Criterio - La funzione dipendente dal livello sonoro è stata testata in base a EN 352-4:2001

Queste misurazioni forniscono il livello di criterio nel modo seguente (in dB(A)): H= 78dB(A) M= 79dB(A) L= 97dB(A)

Tutti i prodotti devono avere un livello di criterio di 85dB (A). I requisiti per i prodotti destinati a situazioni di rumore continuo sono-H = 97dB(A) M = 96dB(A) L = 94dB(A). I livelli dei criteri di questa cuffia para orecchie non sono sufficientemente elevati da consentire l'uso del prodotto in presenza di rumore continuo, ma non è necessario soddisfare tali criteri per i prodotti specificamente definiti per il rumore impulsivo (ad esempio, per i cacciatori).

Il tipo di imballaggio idoneo al trasporto:

Mettere le cuffie in una scatola pulita e asciutta. Durante il trasporto non si devono includere batterie.



Marking information appears on ear cups



La información de marcado aparece en los auriculares



L'information de marquage apparaît sur les oreillettes



Markierungsinformationen befinden sich auf den Ohrmuscheln



Le informazioni sulla marcatura appaiono sui padiglioni auricolari

CE	<ul style="list-style-type: none"> Mandatory conformity marking for European Economic Area Marca de cumplimiento con las normas de la Comunidad Económica Europea Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen Obligatorische Konformitätserklärung für den Europäischen Wirtschaftsraum Marcatura di conformità obbligatoria per lo Spazio economico europeo
UK CA	<ul style="list-style-type: none"> UK product marking used for goods being placed on the market in Great Britain Tipo de marcado de productos del Reino Unido utilizado para productos que se comercializan en Gran Bretaña Marquage de produit britannique, utilisé pour les marchandises mises sur le marché en Grande-Bretagne Britisches Produkterkennungszeichen für Waren, die in Großbritannien in Verkehr gebracht werden Marchio di prodotto britannico utilizzato per merci immesse sul mercato in Gran Bretagna
2797	<ul style="list-style-type: none"> Notified Body Number Involved in the control procedure for the final product according to Module D of European Regulation (EU)2016/425. Número de cuerpo notificado Para el procedimiento de control del producto final según el Módulo D del Reglamento Europeo (UE)2016/425. Numero d'organisme notifié Impliqué dans la procédure de contrôle du produit final selon le module D du règlement européen (UE)2016/425. Meldestellennummer Gemäß dem Kontrollverfahren für Endprodukte nach Modul D der Europäischen Verordnung (EU)2016/425. Numero ente notificato Coinvolto nella procedura di controllo del prodotto finale ai sensi del Modulo D del Regolamento Europeo (UE)2016/425.
0086	<ul style="list-style-type: none"> Approved Body Number Involved in the control procedure for the final product according to Module D of European Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended under the supervision of the approved body. Numero de organismo oficial Implicado en el procedimiento de control para el producto final de acuerdo con el Módulo D de la Regulación Europea 2016/425 sobre equipos de protección personal según lo incorporado a la ley del Reino Unido y modificado bajo la supervisión del organismo oficial. Numero d'organisme approuvé Impliqué dans la procédure de contrôle du produit final, conformément au Module D du règlement européen 2016/425, relatif aux équipements de protection individuelle, tel que introduit dans la loi britannique et modifié sous la supervision de l'organisme agréé. Number der zugelassenen Stelle Beteiligt am Kontrollverfahren für das Endprodukt gemäß Modul D der Europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, wie in britisches Recht umgesetzt und unter Aufsicht der zugelassenen Stelle geändert. Numero dell'organismo approvato Coinvolto nella procedura di controllo del prodotto finale secondo il modulo D del regolamento europeo 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale in seguito all'introduzione nella legislazione del Regno Unito e alla modifica sotto la supervisione dell'organismo approvato.
EN352	<ul style="list-style-type: none"> The European standard number for Hearing protectors El número estándar europeo para protectores auditivos Le numéro de la norme européenne pour les protecteurs auditifs Die Europäische Norm für Gehörschützer Il numero di norma europeo per protettori dell'udito
	<ul style="list-style-type: none"> Manufacturer's logo Logotipo del fabricante Logo du fabricant Hersteller-Logo Logotipo del fabricante
EP171	<ul style="list-style-type: none"> Model Number Numero de modelo Numero de modèlle Modellnummer Numero di modello
	<ul style="list-style-type: none"> Material Material Matiériau Material Materiale
	<ul style="list-style-type: none"> Production date (year/month) Fecha de producción (año/mes) Date de production (année/mois) Herstellungsdatum (Jahr/Monat) Data di produzione (anno/mese)
ANSI S3.19 S12.42	<ul style="list-style-type: none"> Marking for United States market Marcado para el mercado de los Estados Unidos Marquage pour le marché des États-Unis Markierung für den US-Markt Marcatura per il mercato USA
24886 TAIWAN	<ul style="list-style-type: none"> The post code and country of manufacturer El código postal y el país del fabricante Code postal et pays du fabricant Postleitzahl und Land des Herstellers Il codice postale e il paese del fabbricante
	<ul style="list-style-type: none"> Find material and production date on the inner side of ear cup. Encuentre la información del material y la fecha de producción en el lado interno del auricular. Trouver des informations sur le matériau et la date de production sur la face intérieure de coquilles. Materialinformationen und Produktionsdatum finden Sie auf der Innenseite der Ohrkappe. Trova le informazioni sul materiale e la data di produzione sul lato interno del padiglione auricolare.

Manufacturer:

LONGDAR PLASTIC CO., LTD

No.140, Wu Gong Rd., New Taipei Industrial Park, Wu Gu Dist., New Taipei City 248, Taiwan (R.O.C.)

EU Importer: Albert Kerbl GmbH Felzengzell 9 84428 Buchbach, Germany www.kerbl.com

UK Importer: Kerbl UK Ltd Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF, UK www.kerbl.co.uk

CE Test

EN352-1

Michael & Associates, Inc

2766 W. College Ave, Suite 1 State College, PA 16801 USA (NVLAP LAB)

EN352-4

SATRA Technology Centre

Wyndham Way, Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom

UKCA Approval

BSI Assurance UK Ltd

Approved Body No.0086

Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

CE Approval

BSI Group The Netherlands B.V.

Notified Body No.2797

Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

EEC Test

Electrics Testing Center, Taiwan:

No.8, Lane 29, Wen-Ming Rd., Lo-Shan Tsun, Kuli-Shan Hsiang, Taoyuan Hsien, Taiwan, R.O.C.

[GB]

EU conformity document and UK declaration of conformity document. https://www.longdar-safety.com/cefile/emm.html

[ES] Documento de conformidad de la UE y documento de declaración de conformidad del Reino Unido.

[FR] Document de conformité de l'UE et document de déclaration de conformité du Royaume-Uni

[DE] EU-Konformitätsdokument und britisches Dokument zur Konformitätserklärung

[IT] Documento di conformità UE e documento di dichiarazione di conformità UK

Version-20211228

6517-1121-21